

EuroRail



Le Bulletin d'information de la Commission "Modélisme et Patrimoine Ferroviaire"
Informationsblatt der Technischen Kommission "Eisenbahnerbe und Modelleisenbahn"

N°20 – Septembre 2018



Pierre LHERBON
pierre.lherbon@wanadoo.fr



Lars NAUMANN
Lars.Naumann@deutschebahn.com
Mirko CASPAR
mcaspar@gmx.de



Roman ŠTERBA
sterbar@szdc.cz



József KRAJCSIR
krajcsirj@hexvave.hu



Matej BENČIK
matej.mb100.bencik@gmail.com



Toms ALTBERGS
toms.altbergs@ldz.lv



Pilar GARCIA
pilargarcia@ffe.es
Alex MITJANS
mitjans_arqtec@yahoo.es

After four years of preparation, the Austrian Railway Cultural Association hosted the FISAIC FESTIVAL in Wels on 7-9 September, 2018.

Round 1.000 people representing both 10 different artistic, cultural and technical activities and national railway companies from 20 European countries took part on the unique FISAIC Festival.

The many concerts and performances all over Wels during the three days came to a Grand Finale on Sunday: a spectacular parade through the city centre after a public open air ecumenical harvest service.

5 non-Austrian railway orchestras, 9 railway music bands from Austria, 9 choirs and 5 folklore groups took part on FISAIC Festival. In addition, 5 model railway groups, photo clubs, film&video groups, visual arts, amateur radio groups as well as various philatelic stamps exhibition „FERPHILEX“ (rail stamps exhibition with special post office, special stamp, large exchange day for collectors) and Esperanto participants, all together over 1000 participants in more than 50 groups from 20 European countries. The FISAIC Festival was chaired by Deputy President General Mr. Kurt Neuwirth (Chairman of Austrian Railway Cultural Association) and main partners became both Austrian Federal Railways Co. (ÖBB) and Railway Trade Unions VIDA.

Doc. Dr. Ing. Roman Šterba



<http://modelisme.uaicf.asso.fr/fisaic.htm>

<http://www.ceskedrahy.cz/skupina-cd/personalistika/zajmova-cinnost/-790/>



Hornorakouský Wels přivítal 6. až 9. září 2017 téměř 1000 železničářů v 50 odborných skupinách z 20 zemí, kteří se zúčastnili největšího festivalu FISAIC v historii mezinárodní Federace železničářů pro kulturu a volný čas (FISAIC) v její 66 leté historii. Hlavními partnery se stali ÖBB a železniční odbory VIDA.

Na festivalu železničářů se zúčastnilo 7 zahraničních drážních orchestrů a 9 rakouských kapel ÖBB, 9 pěveckých sborů, 5 folklorních souborů písní a tanců, k tomu železniční modeláři z 5 zemí, skupina fotografů, filmařů, radioamatérů. Filatelisté uspořádali u příležitosti FESTIVALU FISAIC výstavu poštovních známek FERPHILEX s příležitostní poštovní známkou a razítkem. Průběh akce zachytili fotografové, filmaři i malíři. Hlavní akce proběhly v městské hale v pátek a v sobotu večer. Vyvrcholením festivalu byla nedělní mše svatá před farním kostelem, spektakulární průvod městem a shromáždění účastníků na náměstí.

Český zemský svaz FISAIC reprezentovali železniční modeláři s moduly junior v počtu 20 ks a návštěvníkům nabídli provoz atraktivních motorových vozů ČSD M296 a M260 a netrakovní jednotky ČD railjet. Ve spolupráci s kolegy z Francie, Maďarska, Německa a premiérově i Španělska sestavili a provozovali 63 modulů junior.





Con mucho agrado, por primera vez una delegación del Museu del Ferrocarril de Catalunya ha asistido al Festival Wels el pasado mes de septiembre, organizado por la FISAIC.

El grupo de 16 personas estuvieron disfrutando de la acogida de los demás grupos y tuvieron ocasión de ver en directo las diferentes actividades que se desarrollaron.

Pudimos participar de las reuniones técnicas del grupo de modelismo ferroviario y conocer el programa de actividades previstas para los años venideros. Como no, pudimos disfrutar de la oferta turística de la ciudad de Wels con una visita guiada con el guía ambientado en la época.

También sirvió para “calentar motores” para el encuentro de los 15 años del Módulo Júnior que se celebró en Mataró la última semana de octubre y que sirvió de inicio al programa de jóvenes 2018 a 2020 entre modelistas de Alemania, Francia y España. Queremos agradecer la cálida acogida que nos dispensaron en esta primera participación.





Visite de l'entreprise Halling à Vienne



Pour les 10 ans du Module Junior de la FISAIC, les modélistes européens ont souhaité participer au Festival de Wels (Autriche) en septembre dernier. Les quatre principaux pays de notre commission internationale (Hongrie, République Tchèque, Allemagne et France), qui ont proposé en 2008 d'utiliser le Module Junior, suite à une invitation de l'UAICF à Chartres, ont présenté durant les trois jours du Festival un ensemble fonctionnel composé de 62 modules incluant 4 gares de croisement et deux boucles de retournement. Pour la délégation française, les associations de Perpignan, Mainvilliers, Tergnier, Amiens et Creil, ont fait le déplacement et ont pu également se rendre à Vienne pour visiter l'entreprise Leopold Halling, une production 100% «Made in Austria» et découvrir la fabrication des modèles réduits, depuis la conception et l'étude jusqu'à sa commercialisation. Le but de notre visite chez Halling était de solliciter ce fabricant afin de réaliser pour l'UAICF un tramway parisien dans le cadre du projet de la Petite Ceinture. Un devis est attendu pour le début octobre.

A Wels, les délégations ont accueilli les représentants de l'Espagne et nous avons pu bâtir un programme pour les années à venir. Que cela soit en France ou dans les autres pays, Roman Sterba a commenté le travail de la FISAIC, et l'avenir ferroviaire de certains pays européens.

Au niveau des activités pour les 15-30 ans baptisées «Séminary», soutenues par l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse. La commission a engagé avec l'Espagne un cycle de 3 années dont le programme s'articule de la manière suivante : 2018, Espagne ; 2019, Allemagne et 2020 France.

Sur le plan technique, la délégation française a présenté la version 3 du Module Junior, version plus complexe permettant de réaliser un fond décor en 3 dimensions et l'innovation des jeunes modélistes de l'UAICF avec le ModuloPont.

Programme FISAIC - Adultes

France à Sedan
du 10 au 14 octobre 2019

Espagne à Vilanova
du 9 au 13 avril 2020
(weekend de Pâques)

Allemagne à Aue
du 16 au 24 mai 2020

République Tchèque en 2021
lieu et date à déterminer

Programme FISAIC - Jeunes "Séminary avec l'OFAJ"

Espagne à Mataro
du 24 au 29 octobre 2018

Allemagne à Karlsdorf-Neuthard
weekend du 1er Novembre 2019

France en 2020
lieu et date à déterminer



Négy évnyi előkészítés után, 2018. szeptember 7. és 9. között, Wels adott otthont a FISAIC nemzetközi fesztiváljának.

Néhány 1000 ember vett részt az első multidiszciplináris fesztiválon, ahol 10 különböző művészeti, kulturális és műszaki szakág jött el, 20 európai ország nemzeti vasút társaságát képviselve.

Számos rangos esemény történt a három nap alatt, majd vasárnap a nagy finálé: A városháza előtti téren, ökumenikus hálaadó istentiszteletet, majd látványos, parádés felvonulást a város központjában.

A FISAIC fesztiválon 5 nem osztrák és 9 osztrák vasúti zenekar, 9 kórus és 5 folklór-csoport vett részt. Emellett 5 modellvasút csoport, fényképész klubok, film és videó csoportok, képzőművészet, rádióamatőr csoportok, valamint a bélyeg kiállítás „FERPHILEX” (különleges bélyegzővel, a gyűjtők nagy "cserenapja"). A több mint 1000 résztvevő, több mint 50 csoportja 20 európai országból érkezett.

A FISAIC Fesztivál élén, a FISAIC főigazgató-helyettes elnöke, Kurt Neuwirth (az osztrák vasutasok Kulturális Egyesület elnöke).

A fő partnerek Felső-Ausztria és Wels városa mellett, az ÖBB és a VIDA vasúti szakszervezet volt.

